

## 2. KORİNTLİLER

<sup>1</sup> Tanrı'nın isteğiyle Mesih Yeşua'nın elçisi olan ben Pavlus ve kardeşimiz Timoteos'tan bütün Ahaya'daki kutsalların hepsine ve Tanrı'nın Korint'teki kilisesine selam! <sup>2</sup> Babamız Tanrı'dan ve Efendimiz Yeşua Mesih'ten size lütuf ve esenlik olsun.

<sup>3</sup> Her türlü tesellinin kaynağı olan Tanrı'ya, merhametler Babası'na, Efendimiz Yeşua Mesih'in Tanrısı ve Babası'na övgüler olsun! <sup>4</sup> Tanrı'dan aldığımız teselliyle her türlü sıkıntıda olanları teselli edebilmemiz için bizi tüm sıkıntılarımızda teselli eden O'dur. <sup>5</sup> Çünkü Mesih'in acıları bizde ne denli çoğalıyorsa, Mesih aracılığıyla tesellimiz de o denli çoğalıyor. <sup>6</sup> Eğer sıkıntı çekiyorsak, sizin teselliniz ve kurtuluşunuz içindir. Eğer teselli buluyorsak bu, sizin teselli bulmanız içindir. Bizim çekmekte olduğumuz aynı acılara katlanmanıza olanak sağlayan bu tesellidir. <sup>7</sup> Size olan umudumuz sarsılmaz. Çünkü acılarımıza ortak olduğunuz gibi, tesellimize de ortak olduğunuzu biliyoruz. <sup>8</sup> Kardeşlerim, Asya İli'nde çektiğimiz sıkıntılardan habersiz kalmanızı istemiyoruz. Gücümüzün kaldırabileceğinden çok daha ağır bir yük altındaydık. Hatta, yaşamaktan bile umudumuzu kesmiştik. <sup>9</sup> Ölüme mahkûm olduğumuzu iç varlığımızda hissettik. Ama kendimize değil, ölüleri dirilten Tanrı'ya güvenelim diye oldu bu. <sup>10-11</sup> Tanrı bizi bu denli büyük bir ölüm tehlikesinden kurtardı; kurtarmaya devam

eder. Sizler de dualarınızda bize yardım ettikçe, bizi daha da kurtaracağına yönelik umudumuzu O'na bağlıyoruz. Böylece, birçok kişinin dualarıyla bize sağlanan lütuftan ötürü birçoklarının ağzından bizim için şükürler sunulsun.

12 Övünmemiz şundandır: Dünyaya ve özellikle size, insan bilgeliğiyle değil, Tanrı'nın lütfuyla, Tanrı'dan gelen kutsallık ve içtenlikle davrandığımızı vicdanımız tanıktır. 13-14 Size okuyup anlayabileceğinizden başka bir şey yazmadık. Bizi kısmen anladığınız gibi, bunları tam olarak anlayacağınızı umut ediyorum. Efendimiz Yeşua'nın gününde bizim övüncümüz siz olacağınız gibi, sizin övüncünüz de biz olalım.

15-16 Bu güven içinde, çifte yarar sağlasın diye önce size gelmek, sonra Makedonya'ya geçmek, Makedonya'dan yine size geri gelerek tarafınızdan Yahudiye'ye yolcu edilmek niyetindeyim. 17 Buna niyetlenirken acaba kararsızlık mı gösteriyorum? Ya da niyet ettiğim şeyler, benlikten mi kaynaklanıyor ki, önce “Evet, evet” sonra “Hayır, hayır” diyeyim? 18 Tanrı güvenilir olduğu gibi, size söylediğim söz de hem “evet” hem “hayır” değildir. 19 Çünkü Silvanus ve Timoteos'la birlikte tarafımızdan size duyurulan Tanrı'nın Oğlu Yeşua Mesih, hem evet hem de hayır değildi. O'nda yalnız “evet” vardır. 20 Tanrı'nın vaatleri çok olsa da O'nda tam “evet” dir. Bu nedenle Tanrı'nın yüceliği için O'nun aracılığıyla “Amin” deriz.

21 Bizi sizinle birlikte Mesih'te pekiştiren ve bizi mesheden Tanrı'dır.

22 Bizi mühürleyen ve güvence olarak yüreklerimize Ruh'u yerleştiren Tanrı'dır.

23 Ama Tanrı'yı canıma tanık tutarım ki, Korint'e gelmeyişimin nedeni sizi esirgemek içindi. 24 Biz sizin imanınızı denetlemiyoruz, sevinciniz için sizinle birlikte çalışıyoruz. Çünkü imanda sağlam duruyorsunuz.

## 2

1 Size yeniden kederle gelmemeye karar verdim. 2 Eğer sizi kederlendirirsem, kederlendirdiğim sizlerden başka kim beni sevindirecek? 3 Bunu size yazdım öyle ki, yanınıza geldiğimde beni sevindirmesi gerekenler beni kederlendirmesin. Sevincimin hepinizin sevinci olduğuna dair hepinize güvenim tamdır. 4 Size derin bir acıyla, yürek ıstırabı ve göz yaşları içinde yazdım. Amacım sizi kederlendirmek değildi, size karşı beslediğim derin sevgiyi anlamanızı sağlamaktı. 5 Ama biri kederlendirdiyse, beni değil, abartısız olarak kısmen hepinizi kederlendirmiştir. 6 Böyle birine çoğunluk tarafından verilen bu ceza yeterlidir. 7 Aşırı kedere boğulmaması için tam aksine o kişiyi bağışlayıp teselli etmelisiniz. 8 Bu nedenle ona olan sevginizi pekiştirmenizi rica ediyorum. 9 Sizleri sınamak ve her konuda söz dinleyip dinlemediğinizi anlamak amacıyla size yazdım. 10 Her kimi bağışlarsanız, ben de onu bağışlarım. Çünkü gerçekten bir şeyi bağışlamışsam, onu Mesih'in huzurunda sizin için bağışladım. 11 Öyle ki, Şeytan'a fırsat vermeyelim. Çünkü onun oyunlarını bilmez değiliz.

12 Mesih'in Müjdesi için Troas'a geldiğimde Efendi'de bana bir kapı açıldığı halde, içim rahat etmedi. 13 Çünkü kardeşim Titus'u orada bulamadım. Bu nedenle oradakilere veda ederek Makedonya'ya gittim.

14 Bizi her zaman Mesih'te zafere götüren, bilgisinin hoş kokusunu bizim aracılığımızla her yerde yayan Tanrı'ya şükürler olsun. 15 Çünkü biz hem kurtulanlar hem de mahvolanlar arasında Tanrı önünde Mesih'in hoş kokusuyuz. 16 Mahvolanlar için ölümün ölüm kokusu, kurtulanlar içinse hoş bir koku olarak yaşamın yaşam kokusuyuz. Bu şeylere kim yeterli olabilir? 17 Çünkü biz, birçokları gibi, Tanrı sözünü ticarete araç yapanlardan değiliz. Tam tersine, Tanrı'ya ait olan kişiler olarak Tanrı'nın önünde Mesih'te içtenlikle konuşuyoruz.

### 3

1 Yeniden kendimizi tavsiye etmeye mi başlıyoruz? Yoksa bazılarının yaptığı gibi bizim de size ya da sizden gelen tavsiye mektuplarına ihtiyacımız mı var? 2 Siz bizim yüreklerimize yazılmış, herkes tarafından bilinen ve okunan mektubumuzsunuz. 3 Hizmetimizin sonucunda oluşan Mesih'in mektubu olduğunuz açıktır. Bu mektup mürekkeple değil, diri Tanrı'nın Ruhu'yla, taş levhalara değil, yüreğin levhaları üzerine yazılmıştır. 4 Mesih aracılığıyla Tanrı'ya böyle bir güvenimiz var. 5 Herhangi bir şeyi kendi başarımız olarak saymaya yeterli değiliz; yeterliliğimiz Tanrı'dan gelmektedir. 6 Yeni bir antlaşmanın hizmetkârları olarak bizi yeterli kılan Tanrı'dır. Bu

antlaşma yazılı harfe değil, Ruh'a dayanmaktadır. Çünkü yazılı harf öldürür, Ruh ise yaşam verir. <sup>7-8</sup> Eğer taşlar üzerine kazınmış ölüm hizmeti yücelik içinde geldiyse, öyle ki İsrail'in çocukları Moşe'nin yüzündeki geçici yüceliğe bakamamışlardı, Ruh'a dayanan hizmetin çok daha yüce olacağı belli değil mi? <sup>9</sup> Eğer mahkûm etme hizmetinin yüceliği varsa, doğruluk hizmetinin yüceliği çok daha aşkındır. <sup>10</sup> Çünkü vaktiyle yücelik taşıyanın, şimdi yücelikte aşkın olana karşı kesinlikle yüceliği kalmamıştır. <sup>11</sup> Çünkü geçici olan yücelik taşıdıysa, kalıcı olanın yüceliği kat kat fazladır.

<sup>12</sup> Böyle bir umuda sahip olduğumuzdan büyük cesaretle konuşuyoruz.

<sup>13</sup> Yüzündeki yüceliğin gitgide kaybolduğunu İsrail'in çocukları görmesin diye yüzünü peçeyle örten Moşe gibi değiliz. <sup>14</sup> Onların zihinleri kararmıştı. Çünkü bugüne dek Eski Antlaşma okunurken aynı peçe yerinde duruyor. Çünkü bu peçe ancak Mesih aracılığıyla kalkar.

<sup>15</sup> Oysa, bugüne dek Moşe'nin yazıları okunduğu zaman yüreklerini bir peçe örtüyor. <sup>16</sup> Ama ne zaman biri Efendi'ye dönerse, o peçe kalkar.

<sup>17</sup> Efendi Ruh'tur ve Efendi'nin Ruh'u neredeyse orada özgürlük vardır.

<sup>18</sup> Ama hepimiz Efendi'nin yüceliğini aynadaymış gibi gören peçesiz yüzle, yücelikten yüceliğe aynı surete dönüştürülüyoruz. Bu da Ruh olan Efendi'den kaynaklanmaktadır.

## 4

<sup>1</sup> Bu hizmeti Tanrı'nın merhametiyle

üstlendiğimiz için yılgınlığa düşmeyiz. <sup>2</sup> Utanç verici gizli kapaklı işleri reddettik. Ne kurnazlığa başvurur ne de Tanrı'nın sözünü çarpıtırız. Tam tersine gerçeği ortaya koyarak kendimizi Tanrı önünde her insanın vicdanına tavsiye ediyoruz. <sup>3</sup> Müjde'nin üstü örtülü olsa da, ölmekte olanlar için örtülüdür. <sup>4</sup> Bu dünyanın ilahı, Tanrı'nın görünümü olan Mesih'in yüceliğiyle ilgili Müjde'nin ışığı imansızların üzerine doğmasın diye, onların zihinlerini kör etmiştir. <sup>5</sup> Biz kendimizi duyurmuyoruz, ama Mesih Yeşua'yı Efendi, kendimizi de Yeşua adına sizin hizmetkârlarınız olarak duyuruyoruz. <sup>6</sup> Çünkü, "Işık karanlıktan parlayacak" diyen Tanrı, Yeşua Mesih'in yüzünden kendi yüceliğinin bilgisinin ışığını vermek için yüreklerimizde parladı.

<sup>7</sup> Ama bizler bu hazineye toprak kaplar içinde sahibiz. Öyle ki, üstün gücün bizden değil, Tanrı'dan olduğu belli olsun. <sup>8</sup> Her yandan sıkıştırıldık, ama ezilmedik. Şaşırılmışız, ama umudumuzu kaybetmedik. <sup>9</sup> Kovalanıyoruz, ama terk edilmedik. Yere yıkıldık, ama yok olmadık.

<sup>10</sup> Yeşua'nın yaşamı bedenimizde görünsün diye, Efendi Yeşua'nın ölümünü her zaman bedenimizde taşıyoruz. <sup>11</sup> Çünkü Yeşua'nın yaşamı ölümlü bedenimizde açığa çıksın diye, biz yaşayanlar Yeşua uğruna sürekli ölüme teslim ediliyoruz. <sup>12</sup> Böylece ölüm bizde, yaşam ise sizde işliyor. <sup>13</sup> Aynı iman ruhuna sahip olarak, "İman ettim, bu nedenle konuştum" diye yazılmış olan söz uyarınca, biz de iman ediyor, bu nedenle konuşuyoruz. <sup>14</sup> Efendi Yeşua'yı dirilten Tanrı'nın, bizi de Yeşua'yla bir-

likte diriltip sizinle birlikte huzurunda durduracağımızı biliyoruz. <sup>15</sup> Her şey sizin yararınızdır. Öyle ki, Tanrı'nın lütfu çoğalıp daha çok sayıda insana ulaştıkça, Tanrı'nın yüceliği için sunulan şükranlar da çoğalsın.

<sup>16</sup> Bu nedenle yılgınlığa düşmeyiz. Her ne kadar dış varlığımız bozuluyorsa da, iç varlığımız günden güne yenileniyor. <sup>17</sup> Çünkü şu anki hafif sıkıntılarımız, bizim için ağırlıkta giderek daha da çoğalan sonsuz bir yücelik yaratıyor. <sup>18</sup> Gözlerimizi görünen şeylere değil, görünmeyenlere dikiyoruz. Çünkü görülenler geçici, görülmeyenler ise sonsuzdur.

## 5

<sup>1</sup> Eğer dünyasal çadır evimiz yıkılırsa, göklerde Tanrı'dan gelen bir yapımız, elle yapılmamış, sonsuza dek var olacak bir meskenimiz olduğunu biliyoruz. <sup>2</sup> Göksel meskenimizi giyinmeyi özleyerek gerçekten inliyoruz. <sup>3</sup> Onu giyinirsek çıplak kalmayacağız. <sup>4</sup> Çünkü bu çadırda barınan bizler yük altında inliyoruz. Soyunmayı değil, giyinmeyi arzu ediyoruz. Öyle ki, ölümlü olan, yaşam tarafından yutulsun. <sup>5</sup> Bizleri tam da bunun için hazırlayan, güvence olarak bize Ruh'u veren Tanrı'dır.

<sup>6</sup> Bu nedenle her zaman güven duyarız. Bedende barındığımız sürece Efendi'den uzak olduğumuzu biliyoruz. <sup>7</sup> Çünkü gözün gördüğüyle değil, imanla ilerliyoruz. <sup>8</sup> Cesaretliyiz diyorum ve bedenden uzakta bulunmayı, Efendi'yle yuvada olmayı yeğleriz. <sup>9</sup> Böylece, ister bedende olalım isterse uzakta, amacımız O'nu hoşnut etmektir. <sup>10</sup> Çünkü

bedende yaşarken iyi ya da kötü, yaptıklarımızın karşılığını almak için hepimizin Mesih'in yargı kürsüsü önüne çıkması gerekiyor.

<sup>11</sup> Efendi korkusunu bildiğimiz için insanları ikna ediyoruz. Ne olduğumuzu Tanrı biliyor; umarım siz de vicdanınızda biliyorsunuzdur. <sup>12</sup> Kendimizi size tekrar tavsiye etmiyoruz, ama size bizim için övünme fırsatı veriyoruz. Öyle ki, yürekle değil, dış görünüşle övünenlere verecek bir yanıtınız olsun. <sup>13</sup> Çünkü eğer kendimizde değilsek, bu Tanrı içindir. Ya da aklımız başımızdaysa, bu sizin içindir. <sup>14</sup> Bizi zorlayan, Mesih'in sevgisidir. Yargımız şudur: Biri herkes uğruna öldü, öyleyse hepsi öldü. <sup>15</sup> O herkes için öldü. Öyle ki, yaşayanlar artık kendileri için değil, onlar uğruna ölüp dirilen Mesih için yaşasınlar.

<sup>16</sup> Bu nedenle, biz bundan böyle insansal açıdan kimseyi tanımıyoruz. Mesih'i insansal açıdan tanıdıksa da, artık şimdi öyle tanımıyoruz. <sup>17</sup> Bu nedenle, bir kimse Mesih'teyse, yeni yaratıktır. Eski şeyler geçmiş, işte her şey yepyeni olmuştur. <sup>18</sup> Bunların tümü Tanrı'dandır. Tanrı, bizi Mesih aracılığıyla kendisiyle barıştırdı ve barıştıрма hizmetini bize verdi. <sup>19</sup> Yani Tanrı, onların suçlarını saymayarak dünyayı Mesih'te kendisiyle barıştırdı ve barıştıрма hizmetini bize emanet etti.

<sup>20</sup> Bu nedenle, Tanrı bizim aracılığımızla rica ediyormuş gibi Mesih adına elçilik ediyoruz, Mesih adına yalvarıyoruz: Tanrı'yla barışın. <sup>21</sup> Tanrı günahı bilmeyen Mesih'i bizim yerimize günah yaptı. Öyle ki, biz O'nda Tanrı'nın doğruluğu olalım.



## 6

<sup>1</sup> Birlikte çalışanlar olarak, Tanrı'nın lütfunu boş yere kabul etmemenizi rica ediyoruz. <sup>2</sup> Çünkü Tanrı şöyle diyor:

“Uygun zamanda seni işittim.

Kurtuluş gününde sana yardım ettim.”

İşte uygun zaman şimdidir. Kurtuluş günü de işte şimdidir. <sup>3</sup> Hizmetimiz ayıplanmasın diye hiçbir konuda hiç kimsenin tökezlemesine fırsat vermedik. <sup>4-8</sup> Tam tersine Tanrı'nın hizmetkârları olarak olağan- üstü dayanmada, acılarda, zorluklarda, üzüntülerde, itilip kakılmakta, zindanlarda, kargaşalıkta, emekte, uykusuzlukta, açlıkta, paklıkta, bilgide, sabırda, yumuşaklıkta, Kutsal Ruh'ta, içten sevgide, doğruluk sözünde, Tanrı'nın gücünde, sağ ve sol ellerimizde doğruluğun silahlarıyla, yücelikte ve onursuzlukta, iyi ünde ve kötü ünde, kendimizi her bakımdan örnek gösteriyoruz. Aldatanlar sayılıyorsak da doğru kişileriz. <sup>9</sup> Tanınmıyor gibiysek de iyi tanınıyoruz. Ölüyorsak da işte yaşıyoruz. Cezalandırılıyorsak da öldürülmüş değiliz. <sup>10</sup> Kederliyiz, ama hep sevinçliyiz. Yoksuluz ama birçoklarını zengin ediyoruz. Hiçbir şeyimiz yokmuş gibi ama her şeye sahibiz.

<sup>11</sup> Ey Korintliler, sizinle açıkça konuşuyor, yüreğimizi size açıyoruz.

<sup>12</sup> Biz sizden sevgimizi esirgemedik, ama siz bizden esirgediniz.

<sup>13</sup> Çocuklarıma söyler gibi söylüyorum: Aynı karşılığı vererek siz de yüreğinizi açın.

<sup>14</sup> İmansızlarla aynı boyunduruğa girmeyin. Çünkü

doğrulukla kötülüğün ne ortaklığı olabilir? Ya da ışığın karanlıkla nasıl bir paydaşlığı olabilir? <sup>15</sup> Mesih'le Beliyal anlaşabilir mi? Ya da iman edenin iman etmeyenle payı olabilir mi? <sup>16</sup> Tanrı'nın tapınağının putlarla ne anlaşması olabilir? Çünkü siz diri Tanrı'nın tapınağısınız. Tanrı'nın dediği gibi, "Aralarında yaşayacak, aralarında yürüyeceğim. Ben onların Tanrı'sı olacağım, onlar da benim halkım olacak." <sup>17</sup> Bu nedenle,

"'Onların arasından çıkıp ayrılın' diyor Efendi. 'Kirli olana dokunmayın.

Sizi kabul edeceğim.

<sup>18</sup> Size Baba olacağım.

Siz benim oğullarım ve kızlarım olacaksınız.' diyor Her Şeye Egemen Efendi."

## 7

<sup>1</sup> Ey sevgililer, bu vaatlere sahip olduğumuza göre, kendimizi bedeni ve ruhu kirleten her şeyden arındırıp, Tanrı korkusuyla kutsallıkta yetkinleşelim.

<sup>2</sup> Yüreklerinizi bize açın. Kimseye haksızlık etmedik, kimseyi saptırmadık, kimseyi çıkarımız için kullanmadık. <sup>3</sup> Bunu sizi yargılamak için söylemiyorum. Daha önce dediğim gibi, birlikte ölmek ve birlikte yaşamak üzere yüreklerimizdesiniz. <sup>4</sup> Size karşı cesaretim büyüktür, hakkınızdaki övüncüm de büyüktür. Teselliyle doluyum. Tüm sıkıntılarımızın içinde büyük sevinç duymaktayım.

<sup>5</sup> Makedonya'ya geldiğimiz zaman bile bedenimiz rahat yüzü görmedi. Her yönden sıkıntı çekiyorduk. Dışarıda kavgalar, içimizde korkular

vardı. <sup>6</sup> Yine de yüreği engin olanları teselli eden Tanrı, Titus'un gelişiyile bizleri teselli etti. <sup>7</sup> Yalnız onun gelişiyile değil, sizden aldığımız teselliyile de teselli bulduk. Beni özlediğinizi, benim için üzüldüğünüzü, bana ilişkin gayretinizi bildirdiğinde sevincim katlanarak arttı.

<sup>8</sup> Mektubumla sizi kederlendirdiysem de pişmanlık duymuyorum. Gerçi o mektubun bir süre için size acı verdiğini görüp pişmanlık duymuştum. <sup>9</sup> Ama şimdi seviniyorum, kederlenmenize değil, bu kederin sizi tövbeye sevketmiş olmasına seviniyorum. Tanrısal yolla kederleniniz. Böylelikle tarafımızdan size hiçbir zarar gelmedi. <sup>10</sup> Çünkü tanrısal keder, pişmanlık getirmeyen kurtuluş tövbesine yol açar. Dünyanın acılarıyla ölümüne neden olur. <sup>11</sup> Bakın, çektiğiniz bu tanrısal keder, sizde ne büyük ciddiyete yol açtı. Kendinizi aklamak için sizde ne büyük bir arzu uyandırdı. Sizi öfkeyle, korkuyla, özlemlerle, gayretle ve suçluyu cezalandırma isteğiyle doldurdu. Bu konuda her bakımdan suçsuz olduğunuzu kanıtladınız. <sup>12</sup> Size yazdımsa da, bunu haksızlık eden ya da haksızlığa uğrayanı göz önünde bulundurarak yazmadım. Bize karşı duyduğunuz içten ilginizin Tanrı önünde sizde açığa çıkması için yazdım. <sup>13</sup> Bu nedenle teselli bulduk. Tesellimizin üstüne Titus'un sevinci bizi daha da çok sevindirdi. Çünkü hepiniz onun ruhunu tazelediniz. <sup>14</sup> Sizleri ona övmüştüm, beni hayal kırıklığına uğratmadınız. Size söylediğimiz her şey nasıl doğru idiyse, Titus'a sizi övmemiz de aynı şekilde doğru çıktı. <sup>15</sup> Hepinizin nasıl söz dinlediğini, kendisini nasıl titreyerek

korkuyla kabul ettiğinizi hatırladıkça size karşı olan sevgisi daha da çoğaldı. <sup>16</sup> Size her açıdan güvenebildiğim için seviniyorum.

## 8

<sup>1</sup> Ayrıca kardeşler, sizlere Makedonya kiliselerine verilen Tanrı lütfundan söz etmek istiyoruz.

<sup>2</sup> Büyük sıkıntı içinde denediklerinde, bol sevinçleri ve ağır yoksullukları taşkın bir cömertliğe dönüştü.

<sup>3</sup> Çünkü güçlerine göre değil, evet güçlerini aşan bir biçimde, kendi istekleriyle verdiklerine tanıklık ederim. <sup>4</sup> Kutsallara yapılan yardıma katkıda bulunma ayrıcalığının kendilerine verilmesi için bize yalvardılar. <sup>5</sup> Umduğumuzdan da ileri giderek, kendilerini önce Efendi'ye, sonra da Tanrı'nın isteğiyle bize sundular. <sup>6</sup> Biz de daha önce başladığı bu lütfu tamamlaması için Titus'u isteklendirdik. <sup>7</sup> Her bakımdan, imanda, konuşmada, bilgide, her türlü çabada ve bize olan sevginizde bolluk içinde olduğunuz gibi, bu lütufta da bolluk içinde olmaya dikkat edin. <sup>8</sup> Size bunu buyruk olarak demiyorum, diğerlerinin gayretiyle karşılaştırıp sevginizin içtenliğini sınamak için söylüyorum. <sup>9</sup> Çünkü Efendimiz Yeşua Mesih'in lütfunu bilirsiniz. Kendisi zenginken sizin için yoksul oldu. Öyle ki O'nun yoksulluğuyla siz zengin olasınız. <sup>10</sup> Bu konuda size öğütte bulunuyorum: Bir yıl önce bu işe ilk koyulan, hatta buna ilk heveslenen sizdiniz. <sup>11</sup> Şimdi bunu sonuçlandırın. Böylece içtenlikle yapmayı arzuladığınız işi imkânınız ölçüsünde tamamlayın. <sup>12</sup> Çünkü istek varsa, kişinin elinde olmayana

göre değil, elindekine göre vermesi uygundur. <sup>13</sup> Amacım başkalarını rahatlatmak sizi sıkıntıya sokmak değil. <sup>14</sup> Eşitlik olsun diye böyle. Şu anda sizdeki bolluk onların eksikliğini tamamladığı gibi, onlardaki bolluk da sizin eksikliğinizi tamamlasın. Böylelikle eşitlik sağlanmış olur. <sup>15</sup> Yazılmış olduğu gibi, “Çok toplayanın fazlası, az toplayanın da eksikliği yoktu.”

<sup>16</sup> Titus’un yüreğine sizin için aynı gayreti koyan Tanrı’ya şükürler olsun! <sup>17</sup> Titus gerçekten yalnızca ricamız üzerine değil, size duyduğu içten ilgiyle, kendi isteğiyle yanınıza geldi. <sup>18</sup> Onunla birlikte Müjde’yi yaymadaki gayretinden ötürü bütün topluluklar tarafından övülen kardeşi de gönderdik. <sup>19</sup> Yalnız bu kadar da değil, Efendi’yi yüceltmek ve yardıma hazır olduğunuzu göstermek için sunduğunuz bu lütufta bizimle birlikte yol arkadaşı olmak üzere topluluklar tarafından atandı. <sup>20</sup> Bu büyük bağışla ilgili verdiğimiz hizmetin kimse tarafından kınanmamasına dikkat ediyoruz. <sup>21</sup> Yalnız Efendi’nin gözünde değil, insanların gözünde de erdemli olmaya özen gösteriyoruz. <sup>22</sup> Birçok konuda defalarca deneyip gayretli olduğu kanıtlanmış, şimdi size duyduğu büyük güvenle çok daha gayretli olan kardeşimizi de onlarla birlikte gönderdik. <sup>23</sup> Titus’a gelince, o benim ortağım ve aranızdaki emektaşımıdır. Kardeşlerimize gelince, onlar Mesih’in yüceliği olan kiliselerin elçileridir. <sup>24</sup> Bu nedenle, kiliselerin önünde onlara sevginizi ve size duyduğumuz övücü kanıtlayın.

## 9

<sup>1</sup> Kutsallara yapılacak hizmetle ilgili olarak size yazmama hiç gerek yok. <sup>2</sup> Hazır olduğunuzu biliyorum. Ahaya'da bulunan sizlerin geçen yıldan beri hazırlıklı olduğunuzu söyleyerek Makedonyalılar karşısında hakkınızda övünmekteyim. Gayretiniz birçoklarını harekete geçirdi.

<sup>3</sup> Kardeşleri size göndermemin nedeni, hakkınızdaki övünmemizin boşa çıkmaması içindir. Öyle ki, daha önceden söylediğim gibi hazırlıklı bulunasınız. <sup>4</sup> Olur da bazı Makedonyalılar benimle birlikte gelip sizi hazırlıksız bulursa, sizler bir yana, bizler hakkınızdaki emin övüncümüzden ötürü hayal kırıklığına uğramayalım. <sup>5</sup> Bu nedenle, kardeşlerin önce yanınıza gelmelerini ve daha önceden cömertçe vermeyi söz verdiğiniz armağanı hatırlatmaları konusunda ricada bulunmayı gerekli gördüm. Öyle ki, armağanınız cimrilik değil, cömertlik örneği olarak hazır bulunsun.

<sup>6</sup> Şunu unutmayın: Az eken az biçer, bol eken bol biçer. <sup>7</sup> Herkes gönülsüzce ya da zorunluymuş gibi değil, yüreğinde tasarladığı gibi versin. Çünkü Tanrı sevinçle vereni sever. <sup>8</sup> Her zaman, her bakımdan, her şeye yeterince sahip olarak, her iyi işe bol bol katkıda bulunabilmeniz için, Tanrı her lütfu size bollukla sağlayacak güçtedir. <sup>9</sup> Yazıldığı gibi,

“Her yana saçtı, yoksullara verdi. Doğruluğu sonsuza dek kalıcıdır.”

<sup>10</sup> Ekene tohum ve yiyecek ekmek sağlayan Tanrı, ekecek tohumunuzu sağlayıp çoğaltacak, doğruluğunuzun ürünlerini artıracaktır. <sup>11</sup> Her

durumda cömert olmanız için her yönden zenginleştiriliyorsunuz. Cömertliğiniz bizim aracılığımızla Tanrı'ya şükran nedeni oluyor. <sup>12</sup> Çünkü yaptığınız bu verme hizmeti, yalnızca kutsalların eksiklerini gidermekle kalmıyor, aynı zamanda Tanrı'ya sunulan bol şükürlerle de çoğalıyor. <sup>13</sup> Onlar, içtenliği kanıtlanan bu hizmetten ötürü, açıkça benimsediğiniz Mesih'in Müjdesi'ne uyararak kendilerine ve herkese cömertçe bulunduğunuz katkılardan ötürü Tanrı'yı yüceltiyorlar. <sup>14</sup> Onlar da Tanrı'nın sizde olan üstün lütfundan dolayı sizler için dua ediyor ve sizi özlüyorlar. <sup>15</sup> Dille anlatılamaz armağanı için Tanrı'ya şükürler olsun!

## 10

<sup>1</sup> Aranızdayken çekingen, sizden uzak-tayken cesur kesilen ben Pavlus, Mesih'in alçakgönüllülüğü ve yumuşaklığı adına size yalvarıyorum. <sup>2</sup> Evet, yalvarıyorum, yanınıza geldiğim zaman, bizim olağan insanlar gibi yaşadığımızı düşünen bazılarına karşı güvenle takınmak niyetinde olduğum tavrı aynı cesaretle size karşı takınmak zorunda bırakmayın beni. <sup>3</sup> Çünkü bedende yaşıyor olsak da, bedene göre savaşmıyoruz.

<sup>4</sup> Çünkü savaşımızın silahları bedensel değil, Tanrı önünde kaleleri yıkan güçlü silahlardır. <sup>5</sup> Hayali düşünceleri, Tanrı bilgisine karşı kendini yücelten her yüksek şeyi yıkıyor, her fikri Mesih'in itaatine tutsak kılıyoruz. <sup>6</sup> İtaatiniz tümüyle tamamlandığında, her itaatsizliği cezalandırmaya hazır olacaksınız. <sup>7</sup> Olaylara sadece gözünüzün

önünde göründükleri gibi mi bakıyorsunuz? Eğer biri Mesih'e ait olduğuna güveniyorsa, şunu bir kez daha düşünsün: O, Mesih'e ait olduğu gibi biz de Mesih'e aitiz. <sup>8</sup> Çünkü sizi yıkmak için değil, güçlendirmek için Efendi'nin bize verdiği yetkiyle biraz fazla övünsem de utanmam. <sup>9</sup> Mektuplarımla sizi korkutmak istermiş gibi görünmek istemiyorum. <sup>10</sup> Çünkü bazıları, "Gerçi mektupları ağır ve güçlüdür, ama kişisel varlığı zayıf, konuşma yeteneği bir hiçtir" diyormuş. <sup>11</sup> Böyleleri şunu bilsin ki, mektuplarla uzakta neyse, aranızdayken eylemde aynıyız. <sup>12</sup> Kendilerini tavsiye eden bazılarıyla kendimizi bir tutmaya ya da onlarla karşılaştırmaya tabii ki cesaret etmiyoruz. Ama onlar kendilerini kendileriyle ölçüp karşılaştırarak akılsızlık ediyorlar. <sup>13</sup> Ama biz haddimizi aşarak övünmeyeceğiz, ama Tanrı'nın bizim için belirlediği, size kadar ulaşan sınırlar içinde övüneceğiz. <sup>14</sup> Çünkü size kadar ulaşmamışız gibi alanımızı daha da genişletmiyoruz. Çünkü Mesih'in Müjdesi'ni size kadar ulaştıran biz olduk. <sup>15</sup> Başkalarının emeğiyle övünüp haddimizi aşmıyoruz. Ama imanınız büyüdükçe etki alanımızın sizin sayenizde olabildiğince genişleyeceğini umuyoruz.

<sup>16</sup> Böylelikle Müjde'yi sizden ötelere de yayabilelim, başkalarının çalışma alanında başarılı olmuş işlerle övünmeyelim. <sup>17</sup> Ama "Övünen, Efendi'de övünsün."  
<sup>18</sup> Çünkü kabule değer kişi kendini tavsiye eden değil, Efendi'nin tavsiye ettiği kişidir.



# 11

<sup>1</sup> Yapacağım küçük bir akılsızlık için bana katlanmanızı diliyorum. Lütfen, katlanın bana.

<sup>2</sup> Sizler için tanrısal bir kıskançlık duyuyorum. Çünkü sizleri el değmemiş kız gibi tek kocaya, Mesih'e sunmak üzere nişanladım. <sup>3</sup> Ama yılanın Havva'yı kurnazlığıyla aldattığı gibi, sizin düşüncelerinizin de Mesih'teki sadelikten saptırılmasından korkuyorum. <sup>4</sup> Çünkü size gelen, bizim duyurmadığımız başka bir Yeşua'yı duyuranları bakıyorum kabul ediyorsunuz. Bununla birlikte, aldığınız ruhtan başka bir ruhu ve kabul ettiğinizden başka bir müjdeyi gayet iyi kabulleniyorsunuz. <sup>5</sup> Üstün elçilerden hiç de aşağı olduğumu sanmıyorum. <sup>6</sup> Söz söylemede acemi olabilirim, ama bilgide acemi değilim. Bunu size her bakımdan, her alanda gösterdik. <sup>7</sup> Yoksa yücelesiniz diye kendimi alçaltarak Tanrı'nın Müjdesi'ni size karşılıksız duyurduğum için günah mı işledim? <sup>8</sup> Size hizmet edebilmek için yardım aldığım başka toplulukları adeta soydum. <sup>9</sup> Yanınızdayken ihtiyaç içinde olduğum halde kimseye yük olmadım. Çünkü gereksinimlerimi Makedonya'dan gelen kardeşler karşıladılar. Her konuda size yük olmaktan kendimi alıkoydum ve bunu yapmaya devam edeceğim. <sup>10</sup> İçimde Mesih'in gerçeği olduğu için, Ahaya bölgelerinde hiç kimse beni bu övünçten alıkoyamayacak.

<sup>11</sup> Neden mi? Sizi sevmediğim için mi? Tanrı biliyor ki, seviyorum.

<sup>12</sup> Yapmakta olduğumu yapmayı sürdüreceğim. Öyle ki, fırsatçılara fırsat vermeyelim. Onlar

övündükleri konuda bize eşit sayılmak istiyorlar. <sup>13</sup> Çünkü bu tür adamlar, Mesih'in elçileri kılığına giren sahte elçiler, düzenbaz işçilerdir. <sup>14</sup> Şaşılacak bir şey yok, çünkü Şeytan bile ışık meleği kılığına girer. <sup>15</sup> Bu nedenle, ona hizmet edenlerin de doğruluğun hizmet Kârları kılığına girmesi şaşırtıcı değildir. Onların sonu yaptıkları işlere göre olacaktır.

<sup>16</sup> Yine söylüyorum, kimse beni akılsız sanmasın. Ama öyle sansanız da, beni akılsız birini kabul eder gibi kabul edip azıcık övünmeme fırsat verin! <sup>17</sup> Söylediklerimi Efendi'ye göre değil, övüngeçliğin verdiği güvenle, akılsız biri gibi söylüyorum. <sup>18</sup> Birçoklarının benliğe göre övündüğünü görüyorum, ben de övüneceğim. <sup>19</sup> Sizler akıllı olduğunuz için akılsızlara memnuniyetle katlanıyorsunuz. <sup>20</sup> Katlandığınız sizi köle edenler, soyanlar, sizden faydalananlar, üstünlük taslayanlar ya da yüzünüze tokat atanlardır. <sup>21</sup> Utanarak söylüyorum ki, biz bunu yapacak güçte değildik! Ama herhangi bir konuda biri cesaret ediyorsa ki, akılsız biri gibi konuşuyorum, ben de cesaret ederim. <sup>22</sup> Onlar İbrani mi? Ben de İbrani'yim. Onlar İsraili mi? Ben de İsraili'yim. Onlar Avraham'ın soyundan mı? Ben de Avraham'ın soyundanım. <sup>23</sup> Onlar Mesih'in hizmetkârları mı? Aklımı kaçırmış gibi konuşuyorum. Ben daha üstünüm. Daha çok emek verdim, daha çok zindana girdim, daha çok dayak yedim, çok kez ölümle yüz yüze geldim. <sup>24</sup> Beş kez Yahudiler'den otuz dokuzar kırbaç yedim. <sup>25</sup> Üç kez sopayla dövüldüm. Bir kez taşlandım. Üç kez

gemi kazası geçirdim. Bir gün bir gece açık denizde kaldım. <sup>26</sup> Sık sık yolculuk ettim. Irmaklarda, haydutlar arasında, gerek halkımın gerekse öteki ulusların arasında tehlikelerle karşılaştım. Kentte, ıssız yerlerde, denizde, sahte kardeşler arasında tehlikeye düştüm. <sup>27</sup> Emek verdim, sıkıntı çektim. Kaç kez uykusuz, aç ve susuz kaldım. Kaç kez yoksulluk çektim, soğuğa katlandım, çıplak kaldım.

<sup>28</sup> Bütün bunların dışında, tüm topluluklar için her gün çektiğim kaygıların baskısı üzerimde. <sup>29</sup> Kim güçsüz olur da ben güçsüz olmam. Kim tökezletilir de ben yanıp tutuşmam? <sup>30</sup> Eğer övünmem gerekirse, zayıflığımla ilgili şeylerle övüneceğim. <sup>31</sup> Efendi Yeşua Mesih'in sonsuza dek övülecek olan Tanrısı ve Babası, yalan söylemediğimi biliyor. <sup>32</sup> Şam'da Kral Aretas'ın valisi beni tutuklatmak için Şam Kenti'ni güvenlik altına almıştı. <sup>33</sup> Sepet içinde surun yanındaki pencereden aşağı sarkıtıldım ve elinden kaçtım.

## 12

<sup>1</sup> Şüphesiz ki, övünmem yarasızdır. Şimdi Efendi'nin görümlerine ve vahiylerine değineceğim. <sup>2</sup> On dört yıl önce Mesih'te üçüncü göğe alınan bir adam tanıyorum. Bu, bedende mi, yoksa beden dışında mı oldu bilmiyorum, Tanrı bilir. <sup>3</sup> Ben böyle bir adam tanıyorum bedende mi, yoksa beden dışında mı bilmiyorum; Tanrı bilir. <sup>4</sup> Bu adam cennete götürüldü. Orada sözle anlatılamaz, insanın söylemesi yasak olan şeyler duydu. <sup>5</sup> Böyle biriyle övüneceğim. Ama zayıf yönlerim dışında kendimle ilgili başka bir şeyle

övünmeyeceğim. <sup>6</sup> Övünmek istesem bile akılsızlık etmeyeceğim. Çünkü gerçeği söyleyeceğim. Ama kimse hakkımda, gördüğünden ya da işittiğinden daha fazlasını düşünmesin diye övünmekten kaçınıyorum. <sup>7</sup> Aldığım vahiylerin çok büyük olmasından ötürü, gurura kapılmayayım diye bana bedenimde bir diken verildi. Gururlanmayayım diye bana eziyet etmesi için Şeytan'ın bir meleği verildi. <sup>8</sup> Beni bıraksın diye üç kez Efendi'ye yalvardım. <sup>9</sup> O bana, “Lütfum sana yeter, çünkü gücüm zayıflıkta tamamlanır” dedi. Bu nedenle, Mesih'in gücü üzerimde olsun diye zayıf yönlerimle sevinerek daha çok övüneceğim.

<sup>10</sup> Bundan ötürü, Mesih uğruna zayıflıkları, aşağılanmaları, zorlukları, zulümleri ve sıkıntıları memnuniyetle karşılıyorum. Çünkü ne zaman zayıfsam, o zaman güçlüyüm. <sup>11</sup> Övünmekle akılsızca davrandım. Ama beni buna siz zorladınız. Aslında sizin tarafınızdan tavsiye edilmeliydim. Çünkü bir hiç olsam da, üstün elçilerden hiç de aşağı değilim. <sup>12</sup> Gerçekten de elçiliğime dair kanıtlar aranızda tam bir sabırla, belirtiler, harikalar ve mucizelerle ortaya koyuldu. <sup>13</sup> Size yük olmayışından başka diğer kiliselerden aşağı kaldığınız yan nedir? Bu haksızlığımı bağışlayın!

<sup>14</sup> İşte, üçüncü kez yanınıza gelmeye hazırım ve size yük olmayacağım. Çünkü ben malınızı değil, sizi istiyorum. Çocuklar ebeveynleri için değil, ebeveynler çocuklar için para biriktirmelidir. <sup>15</sup> Canlarınız uğruna seve seve kendimi harcayacağım ve kendimi harcatacağım. Sizi daha çok seversem, daha az mı sevileceğim? <sup>16</sup> Yine de ben

size yük olmadım. “Ama kurnaz biri olduğum için sizi kandırmışım!” <sup>17</sup> Size gönderdiğim herhangi birisi aracılığıyla sizden faydalandım mı?

<sup>18</sup> Titus’u size gelmesi için yüreklendirdim ve diğer kardeşi onunla birlikte gönderdim. Titus sizden faydalandı mı? Aynı ruhla, aynı adımlarla ilerlemedik mi?

<sup>19</sup> Yine sizin önünüzde kendimizi savunduğumuzu mu sanıyorsunuz? Tanrı’nın önünde, Mesih’te konuşuyoruz. Sevgili kardeşlerim, her şey sizin gelişmeniz içindir. <sup>20</sup> Çünkü geldiğimde sizi istediğim gibi bulamamaktan korkuyorum. Siz de beni istediğiniz gibi bulamayabilirsiniz. Aranızda çekişme, kıskançlık, öfke, bencil tutkular, iftira, böbürlenme, kargaşa olmasından kokuyorum. <sup>21</sup> Tekrar aranıza geldiğimde Tanrım beni önünüzde utandıracak; daha önce günah işleyip yaptıkları kötülüklerden, fuhuş ve sefahatten tövbe etmeyen birçok kişi için yas tutacağım.

## 13

<sup>1</sup> Bu, size üçüncü ziyaretim olacak. Her iddia iki ya da üç tanığın sözüyle doğrulanmalıdır. <sup>2</sup> Geçmişte günah işleyenleri de, ötekilerin hepsine de ikinci ziyaretimde oradayken önceden söylemişim. Şimdi aranızda olmasam da yine söylüyorum. Tekrar gelirim, hiç kimseyi esirgemeyeceğim. <sup>3</sup> Demek Mesih’in benim aracılığım ile konuştuğuna ilişkin kanıt arıyorsunuz! Mesih size karşı güçsüz değildir; tersine gücünü sizde gösteriyor. <sup>4</sup> Güçsüz olarak çarmıha gerilmişti, ama şimdi Tanrı’nın gücüyle yaşıyor. Çünkü biz de O’nda güçsüzüz, ama

Tanrı'nın size yönelik gücü sayesinde O'nunla birlikte yaşayacağız.

<sup>5</sup> İmanda olup olmadığınızı anlamak için kendinizi gözden geçirin. Kendinizi sınavın. Kendinizin durumunu, Yeşua Mesih'in içinizde olduğunu bilmiyor musunuz? Yoksa başarısız olurdunuz. <sup>6</sup> Ama bizim başarısızlığa uğramadığımızı anlayacağınızı umuyorum.

<sup>7</sup> Kötü bir şey yapmamanız için Tanrı'ya dua ediyorum. Amaç bizim başarılı görünmemiz değil, biz başarısız görünsek bile sizin iyi olanı yapmanızdır. <sup>8</sup> Çünkü gerçeğe karşı değil, ancak gerçek için bir şey yapabiliriz. <sup>9</sup> Bizim zayıf, sizinse güçlü olduğunuzda seviniyoruz. Yetkinleşmeniz için de dua ediyoruz. <sup>10</sup> Bu nedenle, Efendi'nin yıkmak için değil, yapayım diye bana verdiği yetkiyi oraya geldiğimde sert biçimde kullanmayayım diye, bu şeyleri sizden ayrıyken yazıyorum.

<sup>11</sup> Sonuç olarak kardeşlerim, sevinin! Yetkin olun. Teselli bulun. Aynı düşüncede olun. Esenlik içinde yaşayın. Sevgi ve esenlik Tanrı'sı sizinle birlikte olacaktır. <sup>12</sup> Birbirinizi kutsal öpüşle selamlayın.

<sup>13</sup> Bütün kutsallar size selam eder.

<sup>14</sup> Efendi Yeşua Mesih'in lütfu, Tanrı'nın sevgisi ve Kutsal Ruh'un paydaşlığı hepimizle birlikte olsun. Amin.

**Yeni Türkçe Kutsal Kitap Çevirisi (YTC)**  
**The Holy Bible in the Turkish Language, translated**  
**from the World English Bible**

Copyright © 2023, 2024 İsmail Serinken

Language: Türkçe (Turkish)

Bu çeviride Tanrı'nın Çıkış 3:14-15 ayetlerinde Moşe'ye açıklamış olduğu, değişmez ve ebedi adı "Yahve" kullanılmıştır. Yine Tanrı'nın kutsal adından gelen ve bütün adların üzerindeki en yüce ad olan Mesih'in adı da, özgün haliyle, Yeşua" olarak kullanılmıştır. Kutsal Kitap'ta bulunan tüm diğer adlar da özgün halleriyle kullanılmıştır. Bu çeviri yapılırken çevirinin yapıldığı ana metin olan World English Bible (WEB) çevirisi gibi, metni daha anlaşılır hale getirme çabasıyla yapılan yorumlardan kaçınılmış, metin mümkün olduğu kadarıyla, kelime kelime, yani literal olarak çevrilmiştir.

CC-BY-ND

Bu İncil tercümesi kontrol ediliyor. Eğer herhangi bir hata bulursanız lütfen turytc@eBible.org adresinden bize bildirin.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2024-05-06

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 6 May 2024 from source files dated 6 May 2024

19fdae70-69be-522d-9a4e-8538db60f3c5